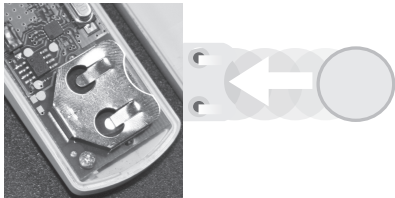
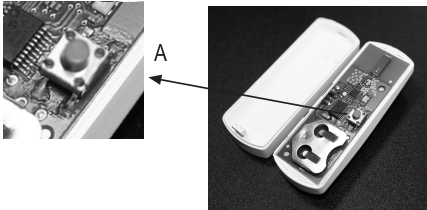


## SE K5X 010



**DINUY S.A.**

c/Auzolan N°2 20303 Irún (Spain)  
info@dinuy.com / www.dinuy.com

**E**

### MULTI-SENSOR DE TEMPERATURA, LUMINOSIDAD Y HUMEDAD INALÁMBRICO

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión Alimentación	2 baterías 3V CR2032 (incluidas)
Duración Pila Estimada	> 8 años
Medio KNX	KNX RF 1.R
Radio-Frecuencia	868,3MHz
Potencia de Emisión	< 10dB
Alcance	Campo abierto: 100m Interior: ~30m
Rango de Medida	Humedad relativa: 0 a 100% Temperatura: -40 a +125°C Lux: 0.045 a 188,000lux
Precisión de la Medida	Temperatura: ±0,4°C entre -10°C y +85°C Humedad: ±4% entre 0% y 80%
Programación	ETS5
Puesta en Funcionamiento	System-Mode
Protección Ambiental	IP20
Temperatura Funcionamiento	-10°C ~ +70°C
Dimensiones	78 x 28 x 23mm

#### ACTIVAR LA PILA TIRANDO DE LA PESTAÑA DE PLÁSTICO

#### DESCRIPCIÓN

Sensor de Temperatura, Luminosidad y Humedad Relativa inalámbrico KNX RF S-Mode. Solución perfecta para instalaciones convencionales de Bus, donde no se quiere, o no se puede, ampliar el cableado.

La comunicación con el Bus debe ser realizada mediante el uso de un acoplador de medios KNX/KNX RF S-Mode.

#### CARACTERÍSTICAS

El dispositivo incorpora diferentes funciones que deben ser parametrizadas mediante el ETS:

- Sensor Temperatura:
  - Período de envío: según tiempo o cambio del valor de temperatura.
  - Alarmas de Sobrecalentamiento o Enfriamiento.
  - Calibración del sensor de temperatura.
- Sensor Luminosidad:
  - Período de envío: según tiempo o cambio del valor de luminosidad.
  - Alarmas de Protección Solar o Genérica.
  - Calibración del sensor de luminosidad.
- Sensor Humedad Relativa:
  - Período de envío: según tiempo o cambio del valor de humedad.
  - Alarmas de Alta o Baja humedad.
  - Calibración del sensor de humedad.

Dispone de un pulsador de Programación (A) para realizar su programación.

La programación y puesta en marcha debe ser realizada mediante el ETS5. Comunicación KNX-RF bi-direccional.

#### INSTALACIÓN

Fije el sensor al lugar de montaje deseado con la tira adhesiva incluida o con tornillos. El alcance de la señal inalámbrica depende de factores externos, por lo tanto, es importante seleccionar la ubicación más óptima, evitando instalarlo cerca de fuentes de perturbación, tales como estructuras metálicas, microondas,...

#### PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

La configuración y puesta en marcha debe ser realizada con el ETS5 o posteriores:

- Alimente el sensor.
- Pulsar la tecla de Programación (A). El LED se encenderá.
- Cargar la dirección física y el software de aplicación en el sensor.
- Si el proceso de programación se ha realizado correctamente, el LED se apagará.

#### CAMBIO DE BATERÍA

Se debe soltar la tapa del emisor con un destornillador plano, introduciéndolo en la ranura superior.

Extraer la tapa del zócalo y proceder a retirar la batería gastada, teniendo en todo momento cuidado de no dañar ningún componente del circuito impreso.

#### RECOMENDACIONES

Evite el uso del producto cerca de equipos radioeléctricos, microondas,...

Deje al menos una separación de 2m entre el emisor y su equipo receptor.

Use en instalaciones de interior.

**GB**

### WIRELESS TEMPERATURE, LUMINOSITY AND HUMIDITY MULTI-SENSOR

#### TECHNICAL DATA

Power supply	2 batteries 3V CR2032 (included)
Battery useful life (esteemed)	> 8 years
KNX Medium	KNX RF 1.R
Radio-Frequency	868,3MHz
Transmission power	< 10dB
Range	In free field: 100m Indoors: ~30m
Operating range	Relative Humidity: 0 to 100% Temperature: -40 to +125°C Lux: 0.045 to 188,000lux
Measurement accuracy	Temperature: ±0,4°C between -10°C & +85°C Humidity: ±4% between 0% & 80%
Application Software	ETS5
Commissioning mode	System-Mode
Protection degree	IP20
Working temperature	-10°C ~ +70°C
Dimensions	78 x 28 x 23mm

#### PULL THE PLASTIC FOIL OUT TO ACTIVATE THE BATTERY

#### DESCRIPTION

Wireless Temperature, Luminosity or Relative Humidity sensor KNX RF S-Mode.

Perfect solution for using in conventional installations without placing KNX bus cables. Communication with the KNX Bus must be carried out using a KNX / KNX RF S-Mode media coupler.

#### CHARACTERISTICS

The sensor incorporates different options that must be parameterized using the ETS:

- Temperature sensor:
  - Transmission frequency: according to the time or temperature change.
  - Over-heating or over-cooling alarms.
  - Temperature sensor calibration.
- Luminosity sensor:
  - Transmission frequency: according to the time or luminosity change.
  - Sun Protection or Generic Protection Alarms.
  - Luminosity sensor calibration.
- Relative Humidity sensor:
  - Transmission frequency: according to the time or humidity change.
  - Alarms by high or low humidity.
  - Humidity sensor calibration.

It has a Programming key (A).

Programming and commissioning by ETS5.

Bi-directional communication.

#### INSTALLATION

Fix the sensor to the wanted mounting place with the included adhesive strip or with screws.

The range of the radio signal depends on various external circumstances. The range can be optimised by the choice of installation location avoiding placing it close to any possible sources of interference, e.g. metallic surfaces, microwave ovens,...

#### COMMISSIONING

The programming and commissioning must be done with ETS5 or later version:

- Supply the sensor.
- Press the Programming key (A). The LED goes on.
- Load the physical address and the application software into the actuator.
- If the programming process has been done correctly, the LED will go out.

#### BATTERY REPLACEMENT

Release the cover of the sensor with the help of a screwdriver. Insert it into the upper slot.

Remove the cover of the socle and remove the battery being careful with the components of the printed circuit.

#### ADVISES

Avoid to install it close to radioelectrical devices, microwaves,...

Leave a minimum separation of 2m between the transmitter and the receiver.

May be used for indoor installations.

**DE**

### FUNK MULTI-SENSOR TEMPERATUR, LICHT UND LUFTFEUCHTIGKEIT

#### TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	2 Batterien 3V CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
Geschätzte Batterielebensdauer	ca. 8 Jahre
KNX Medium	KNX RF 1.R
Funk-Frequenz	868,3MHz
Signalstärke	< 10dB
Reichweite	Freies Feld: 100m Innenbereich: ~30m
Messbereich	Relative Luftfeuchtigkeit: 0 ... 100% Temperatur: -40 ... +125°C Licht: 0.045 ... 188,000lux
Genauigkeit	Temperatur: ±0,4°C bei -10°C ... +85°C Luftfeuchtigkeit: ±4% bei 0% ... 80%
Applikationssoftware	ETS5
Konfigurationsmodus	System-Mode
Schutzart	IP20
Betriebstemperatur	-10°C bis +70°C
Abmessungen	78 x 28 x 23mm

#### ZIEHEN SIE DIE SCHUTZFOLIE HERAUS, UM DEN BATTERIEKONTAKT HERZUSTELLEN

#### BESCHREIBUNG

Temperatur-, Licht- und rel. Feuchtigkeitssensor im KNX RF S-Mode.

Ideal zur Nachrüstung bestehender Installationen ohne zusätzliche Busleitungsverlegung. Zur Anbindung an den KNX Bus wird ein KNX TP / KNX-RF S-Mode Medienkoppler benötigt.

#### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Vielseitige Funktionen über ETS konfigurierbar, u.a.:

- Temperatursensor:
  - Aktualisierungsbedingung: Zeitabhängig oder bei Messwertänderungen.
  - Frost- und Hitzealarm.
  - Sensor Offset.
- Lichtsensor:
  - Aktualisierungsbedingung: Zeitabhängig oder bei Messwertänderungen.
  - Sonnenschutz-Funktion- oder Schwellwert-Funktion.
  - Sensor Offset.
- rel. Luftfeuchtigkeitssensor:
  - Aktualisierungsbedingung: Zeitabhängig oder bei Messwertänderungen.
  - Schwellwerte.
  - Sensor Offset.

Integrierte Programmierertaste (A).

Inbetriebnahme und Konfiguration über ETS5.

Bi-direktionale Kommunikation.

#### INSTALLATION

Bringen Sie den Sensor mittels den mitgelieferten Klebeschreifein oder mit Schrauben direkt an der gewünschten Montageposition an.

Die Reichweite des Funksignals ist abhängig von verschiedensten Einflussfaktoren. Um eine maximale Reichweite zu erreichen, sollten Montageorte nahe Störquellen, wie z.B. Metalloberflächen oder auch Mikrowellen vermieden werden.

Max. 3 Reichweitenverstärker pro Installation.

#### INBETRIEBNAHME

Die Programmierung und Konfiguration erfolgt mittels ETS5 oder neuer.

Der Download der Produktdatenbank kann hierzu über folgenden Link erfolgen: [www.dinuy.com](http://www.dinuy.com)

- Spannungsversorgung herstellen.
- Programmierertaste (A) kurz drücken. Die LED leuchtet auf.
- Mittels ETS die physikalische Adresse und die Konfiguration in das Gerät einspielen.
- Nach erfolgtem Download geht die LED aus.

#### BATTERIEWECHSEL

Führen Sie einen Schlitzschraubendreher oben in den Spalt zwischen der vorderen Abdeckung und dem Gehäuse des Sensors ein, um die vordere Abdeckung zu lösen.

Entfernen Sie die vordere Abdeckung vom Gehäuse und entnehmen Sie vorsichtig die Batterie. Achten Sie dabei darauf, die Bauteile auf der Leiterplatte nicht zu beschädigen.

#### HINWEISE

Verwenden Sie das Gerät möglichst nicht in der Nähe von funktechnischen Geräten, Mikrowellen etc.

Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Melder und dem damit verbundenen Aktor mindestens 2 m beträgt.

Das Gerät darf ausschließlich in trockenen Innenräumen verwendet werden